

KOMMISSIONENS BESLUTNING**af 28. november 2003**

om indrømmelse af fritagelse til visse parter for den udvidelse til at omfatte visse dele til cykler, der indførtes ved Rådets forordning (EF) nr. 71/97, af den ved Rådets forordning (EØF) nr. 2474/93 indførte og ved Rådets forordning (EF) nr. 1524/2000 opretholdte antidumpingtold på cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om ophævelse af den suspension, der er indrømmet visse parter i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 88/97, i forbindelse med betalingen af antidumpingtolden som udvidet til også at omfatte visse dele til cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina

(meddelt under nummer K(2003) 4419)

(2003/899/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 ⁽²⁾ (»grundforordningen«),

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 71/97 af 10. januar 1997 om udvidelse af den endelige antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som indførtes ved Rådets forordning (EØF) nr. 2474/93, til også at omfatte visse dele til cykler fra Folkerepublikken Kina og om opkrævning af denne told på import registreret i henhold til forordning (EF) nr. 703/96 ⁽³⁾, og opretholdtes ved Rådets forordning (EF) nr. 1524/2000 ⁽⁴⁾, til også at omfatte visse dele af cykler fra Folkerepublikken Kina (»den udvidede forordning«),

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 88/97 af 20. januar 1997 om bevilling til fritagelse af importen af visse dele til cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina fra den ved Rådets forordning (EF) nr. 71/97 fastsatte udvidelse af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 2474/93 ⁽⁵⁾ (»fritagelsesforordningen«) og opretholdt ved forordning (EF) nr. 1524/2000, særlig artikel 7,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter at fritagelsesforordningen var trådt i kraft, indgav flere cykelsamlingsvirksomheder anmodning i henhold til artikel 3 i nævnte forordning om fritagelse for den udvidelse af antidumpingtolden til også at omfatte importen af visse dele til cykler fra Folkerepublikken Kina, der blev indført ved forordning (EF) nr. 71/97 (»den udvidede antidumpingtold«). Kommissionen har i *Den Europæiske Unions Tidende* offentliggjort successive lister over de ansøgere ⁽⁶⁾, for hvilke betalingen af den udvidede antidumpingtold for deres import af væsentlige dele til cykler angivet til fri omsætning var suspenderet i henhold til artikel 5, stk. 1, i fritagelsesforordningen.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 16 af 18.1.1997, s. 55.

⁽⁴⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 39.

⁽⁵⁾ EFT L 17 af 21.1.1997, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT C 45 af 13.2.1997, s. 3; EFT C 112 af 10.4.1997, s. 9; EFT C 378 af 13.12.1997, s. 2; EFT C 217 af 11.7.1998, s. 9; EFT C 37 af 11.2.1999, s. 3; EFT C 186 af 2.7.1999, s. 6; EFT C 216 af 28.7.2000, s. 8; EFT C 170 af 14.6.2001, s. 5; EFT C 103 af 30.4.2002, s. 2; EUT C 43 af 22.2.2003, s. 5.

- (2) Kommissionen anmodede de i tabel 1 anførte parter om alle de oplysninger, som den behøvede for at træffe afgørelse om antageligheden af deres anmodninger, og modtog disse oplysninger. Oplysningerne blev gennemgået og om fornødent efterprøvet ved kontrolbesøg hos de berørte parter. På grundlag af disse oplysninger fandt Kommissionen, at anmodningerne fra de parter, der er anført i tabel 1, er antagelige i henhold til artikel 4, stk. 1, i fritagelsesforordningen.

TABEL 1

Navn	By	Land	Taric-tillægs-kode
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Italien	A243
Heinrich Böttcher GmbH & Co. KG	Waldstraße 3 D-25746 Wesseln/Heide	Tyskland	A415
Sangal — Indústria de Veículos, Lda	Rua do Serrado — Apartado 21 P-3781 – 908 Sangalhos	Portugal	A407
Biciclasse CS SRL	Via Roma, 4 I-84020 Oliveto Citra	Italien	A359
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione, 32 I-94011 Agira	Italien	A360
Jose Alvarez SA	Z.I. de l'Hippodrome F-32020 Auch Cedex 09	Frankrig	A374
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg 1 D-87700 Memmingen	Tyskland	A376
F.A.A.C. Snc di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11/a I-31030 Bessica di Loria	Italien	A377
Toim SL	C/. Jarama — Parcela 138 Polígono industrial E-45007 Toledo	Spanien	A384
Veronese Luigi Snc di Veronese Paolo e Elisabetta (Cicli Roveco)	Via Umberto I 508 I-45023 Costa di Rovigo	Italien	A402
Telai Olagnero Srl	Strada Valle Maira I-12020 Roccabruna	Italien	A403
Steppenwolf GmbH	Wetterstreinstraße, 18 D-82024 Taufkirchen	Tyskland	A406
B — tecnología SA	Ag Panteleimonas — N. Santa GR-61100 Dimou Gallikou — Kilkis	Grækenland	A411
Atala SpA	Via Lussemburgo 31/33 I-35127 Padova	Italien	A412
Norta N.V.	Stradsestraat 17 B-2250 Olen	Belgien	A413
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie 2/72 I-30020 Meolo	Italien	A422
Carnielli Fitness Spa	Via Menarè 296 I-31029 Vittorio Veneto	Italien	A423

- (3) Kommissionen fastslog, at i forbindelse med alle disse ansøgers samling af cykler udgjorde værdien af de dele, der havde oprindelse i Folkerepublikken Kina, og som benyttedes i deres samleprocesser, mindre end 60 % af den samlede værdi af de dele, der blev anvendt i disse samleprocesser, og de falder derfor uden for anvendelsesområdet for grundforordningens artikel 13, stk. 2.
- (4) Af ovennævnte grunde og i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, i fritagelsesforordningen bør de parter, der er anført i ovenstående tabel, fritages for den udvidede antidumpingtold.
- (5) I overensstemmelse med artikel 7, stk. 2, i fritagelsesforordningen skal den fritagelse fra den udvidede antidumpingtold, der indrømmes de i tabel 1 anførte parter, have virkning fra datoen for modtagelsen af deres anmodninger. Desuden skal den toldskyld, de har pådraget sig i forbindelse med den udvidede antidumpingtold, anses for at være ophørt fra datoen for modtagelsen af deres anmodninger om fritagelse.
- (6) De i tabel 2 anførte parter indgav også anmodninger om fritagelse fra den udvidede antidumpingtold.

TABEL 2

Navn	By	Land	Taric-tillægs-kode
A.J. Maias, Lda	Ajmaia P — Apartado 27 P-3781-908 Sangalhos	Portugal	A401
Faema Cicli Picc. Soc. Coop. ARL	Via Nicosia 6 I-93017 San Cataldo	Italien	A358
Reece Cycles Plc	106-114 Emily Street Birmingham — B12 0SL United Kingdom	Det Forenede Kongerige	A385
Bikedirect Europa Ltd	Unit 8 Parc Hafren — Business Park Llanidloes, Powys, SY18 6RB United Kingdom	Det Forenede Kongerige	A399
Coster SNC di Lazzarini Nadia e Pagani Patrizia	Piazza Borromeo 10 I-20123 Milano	Italien	A414

For så vidt angår disse anmodninger skal det bemærkes, at:

- a) to af disse parter ikke afgav de nødvendige oplysninger, som Kommissionen havde ønsket
- b) en anden part trak sin anmodning om fritagelse tilbage
- c) en anden part ikke fandtes på den adresse, der var angivet i anmodningen
- d) den sidste ansøgevirksomhed modtog kontrolbesøg fra Kommissionen, og det konstateredes, at i undersøgelsesperioden (regnskabsåret 2002) blev de dele til cykler, som dette selskab havde købt, videresolgt til andre parter og derefter sammen med andre dele til cykler samlet af det pågældende selskab på vegne af de nye ejere af alle cykeldelene. Det var derfor ikke muligt at afgøre, om værdien af de dele med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som blev benyttet i dette selskabs samleoperationer, udgjorde mindre end 60 % af den samlede værdi af de anvendte dele, og det blev konkluderet, at denne ansøger ikke falder uden for anvendelsesområdet for artikel 13, stk. 2.

- (7) Da de parter, der er anført i tabel 2, ikke opfyldte kriterierne for fritagelse i artikel 4 i fritagelsesforordningen, må Kommissionen afvise deres anmodninger om fritagelse, jf. forordningens artikel 7, stk. 3. I betragtning heraf skal suspenderingen af betalingen af den udvidede antidumpingtold, der er omhandlet i artikel 5 i fritagelsesforordningen, ophæves, og den udvidede antidumpingtold skal opkræves fra datoen for modtagelsen af anmodningerne fra disse parter.
- (8) Efter vedtagelsen af denne beslutning vil der i overensstemmelse med artikel 16, stk. 2, i fritagelsesforordningen blive offentliggjort en ajourført liste i *Den Europæiske Unions Tidende*, C-udgaven, over parter, der er fritaget i henhold til artikel 7 i denne forordning, og over parter, hvis anmodninger er til behandling i henhold til artikel 3 i nævnte forordning —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De parter, der er anført nedenfor i tabel 1, fritages for den udvidelse, der blev indført ved forordning (EF) nr. 71/97, af den ved forordning (EØF) nr. 2474/93 indførte og ved forordning (EF) nr. 1524/2000 oprettede endelige antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina til også at omfatte importen af visse dele til cykler fra Folkerepublikken Kina.

Fritagelserne får virkning for hver enkelt part på den relevante dato som angivet i kolonnen »Med virkning fra«.

TABEL 1

Liste over fritagne parter

Navn	By	Land	Fritagelse i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægs-kode
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Italien	Artikel 7	5.1.2001	A243
Heinrich Böttcher GmbH & Co. KG	Waldstraße 3 D-25746 Wesseln/Heide	Tyskland	Artikel 7	7.3.2001	A415
Sangal — Indústria de Veículos, Lda	Rua do Serrado — Apartado 21 P-3781-908 Sangalhos	Portugal	Artikel 7	15.10.2001	A407
Biciclasse CS SRL	Via Roma 4 I-84020 Oliveto Citra	Italien	Artikel 7	1.3.2002	A359
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione 32 I-94011 Agira	Italien	Artikel 7	18.3.2002	A360
Jose Alvarez SA	Z.I. de l'Hippodrome F-32020 Auch Cedex 09	Frankrig	Artikel 7	26.3.2002	A374
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg 1 D-87700 Memmingen	Tyskland	Artikel 7	15.4.2002	A376

Navn	By	Land	Fritagelse i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægs-kode
F.A.A.C. Snc di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11/a I-31030 Bessica di Loria	Italien	Artikel 7	23.4.2002	A377
Toim SL	C/. Jarama — Parcela 138 Polígono industrial E-45007 Toledo	Spanien	Artikel 7	7.5.2002	A384
Veronese Luigi s.n.c. di Veronese Paolo e Elisabetta — Cicli Roveco	Via Umberto I 508 I-45023 Costa di Rovigo	Italien	Artikel 7	12.6.2002	A402
Telai Olagnero Srl	Strada Valle Maira I-12020 Roccabruna	Italien	Artikel 7	18.7.2002	A403
Steppenwolf GmbH	Wetterstreinstraße, 18 D-82024 Taufkirchen	Tyskland	Artikel 7	24.7.2002	A406
B — tecnología SA	Ag Panteleimonas — N. Santa GR-61100 Dimou Gallikou — Kilkis	Grækenland	Artikel 7	6.9.2002	A411
Atala SpA	Via Lussemburgo 31/33 I-35127 Padova	Italien	Artikel 7	23.9.2002	A412
Norta NV	Stradestraat 17 B-2250 Olen	Belgien	Artikel 7	24.9.2002	A413
Cicli Roger di Rubini Giorgio Sas	Via delle Industrie 2/72 I-30020 Meolo	Italien	Artikel 7	22.11.2002	A422
Carnielli Fitness Spa	Via Motta 296 I-31029 Vittorio Veneto	Italien	Artikel 7	16.12.2002	A423

Artikel 2

De anmodninger om fritagelse fra den udvidede antidumpingtold, der er fremsat af de i tabel 2 nedenfor anførte parter i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 88/97, afvises.

Suspenderingen af betalingen af den udvidede antidumpingtold i henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 88/97 ophæves for de pågældende parter fra den relevante dato som anført i kolonnen »Med virkning fra«.

TABEL 2

Liste over parter, for hvilke suspenderingen ophæves

Navn	By	Land	Suspendering i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægs-kode
A.J. Maias, Lda	Ajmaia P — Apartado 27 P-3781-908 Sangalhos	Portugal	Artikel 5	12.12.2001	A401
Faema Cicli Picc. Soc. Coop. ARL	Via Nicosia 6 I-93017 San Cataldo	Italien	Artikel 5	13.3.2002	A358
Reece Cycles Plc	106-114 Emily Street Birmingham — B12 0SL United Kingdom	Det Forenede Kongerige	Artikel 5	7.5.2002	A385

Navn	By	Land	Suspendering i henhold til forordning (EF) nr. 88/97	Med virkning fra	Taric-tillægs-kode
Bikedirect Europa Ltd	Unit 8 Parc Hafren — Business Park Llanidloes, Powys, SY18 6RB United Kingdom	Det Forenede Kongerige	Artikel 5	24.6.2002	A399
Coster SNC di Lazzarini Nadia e Pagani Patrizia	Piazza Borromeo 10 I-20123 Milano	Italien	Artikel 5	11.9.2002	A414

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne og til de i artikel 1 og 2 anførte parter.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 2003.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen